



自己若想得到成就，必須先去成就別人，真正可愛的人生是相互相助。

In order for one to attain real achievement, one must first help others succeed. the real beauty of life lies in helping one another.

伊利華報



ERIE CHINESE JOURNAL

• 本報在美東北部：克里夫蘭、哥倫布、匹茲堡、芝加哥、紐約州等地發行 • Published in Cleveland, Columbus, Pittsburgh, Chicago and NY

第九十七期 Vol.97 Nov 15 2007 免費贈閱 FREE

ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER: ERIE CHINESE JOURNAL, INC.

Website: www.ecjnet.com; E-Mail: echinesej@yahoo.com

Tel: (216) 324-2959; Fax: (330) 405-3480 Add: 9810 Ravenna Rd., #10 Twinsburg OH 44087

寶龍大酒家

Bo Loong

曾獲 AOL 評選克城最佳中國菜

品嘗美味佳肴 放歌卡拉OK



3922 ST. CLAIR AVE. CLEVELAND, OH 44114
TEL: 216-391-3113 FAX: 216-391-8407

關注海外華文教育 漢語悄然走向世界



來訪的台灣國立台中教育大學學生與本地學生在玩中文電腦遊戲 攝影：浦瑛

【本報綜合報導】十一月五日，來自台灣國立台中教育大學的四位教授和二十名學生在克城附近 South Euclid-Lyndhurst School, Memorial 初中做了訪問，並和校長老師學生一起做了交流。本報記者採訪了該團領隊高新建博士。高博士對首次來美國到中學進行訪問考察十分感慨，同時他也說漢語是全球人最關注的事，希望能做好這工作。

台灣國立台中教育大學是一所專門培養教育老師的大學，該團來了十二位學生，有的是大學三年級，有的學生就快要畢業。這次出訪美國，他們親臨教室觀看了學生們認真學習漢語的過程，執教的林老師也千方百計地調動學生們的學習興趣。當日我們在電腦房看到學生們在玩漢字遊戲。

隨着中國經濟文化的騰飛，越來越多的人對學習中文的觀念有了更新。早在十年前，喜歡學習中文是因為中國文化的古老、悠久、高雅，學中文僅憑興趣。而現在，許多學生學習中文，是為了將來可以在更大的範圍內去選擇職業，有更多的發展機會等等。據國家對外漢語教學領導小組辦公室預測，到 2010 年全球學習漢語的人數將達到 1 億。

下轉 P23

哥倫布中國景德鎮大型陶瓷藝術展接近尾聲特價大酬賓

（本報訊）由景德鎮市人民政府及中國國際商會、中國國際貿易促進會聯合主辦的首屆景德鎮國家級大師工藝美術大師作品藝術展在哥倫布隆重舉辦以來，受到了哥城朋友的讚揚和支持，有很多陶瓷藝術愛好者，選購收藏了自己喜愛的藝術品，他們是盡興而來，滿意而歸。

為了讓海外華人更好地瞭解中國的陶瓷藝術，本次展會的主辦者為哥城朋友選送了當代名人名作，國家級大師嘔



心力作，作品都極具藝術魅力，使得大家品味到了真正的陶瓷藝術魅力和品質，提高了各界人士對陶瓷藝術的認識和瞭解。現在展會已經接近尾聲，希望廣大的中國陶瓷藝術愛好者抓住最後機會，前往選購。為了表示對海外華人及廣大藝術愛好者的感謝，展會特推出特價，並尋找合作夥伴，進行藝術交流，期待更好地宣傳中國文化。

美華協會防止仇恨罪案大會答謝晚宴

（本報哥倫布消息）由 Allstate Foundation 支助的美華協會哥倫布分會防止仇恨罪案大會，已于 2007 年 10 月 27 日圓滿結束。為酬謝各參予各社團組織鼎力支持該大會，協會于 11 月

12 日在哥倫布市新花樓樓舉辦了酬謝晚宴。貴賓有哥倫布市政府公共關係部的專員 Jim Stowe 代表 Guadalupe Velasquez 與委員 Chris Cozad, Call and Post (少數民族報章) 記者 Ike Mgbatogu,

俄亥俄州現代中文學校前任校長徐登科，現任校長鍾明燈，亞美商會代表蘇忠信及夫人 Mary 及義務工作人員汪大忠、謝濱、余鳳霞、何仲明、程履平等。

下轉 P17



恒順
HENGSHUN

中國名牌
中國馳名商標

恒順香醋被中國國務院列為首批國家級非物質文化遺產

購買時請認明 鎮江恒順香醋

帶給您家鄉回憶的鎮江恒順香醋

養身保健 調味極品

曾多次榮獲國際和國內大獎

恒順頂級醋 恒順金梅醋 恒順醋膠囊

江蘇恒順醋業股份有限公司 www.hengshun.cn

中新合資恒順香醋 50 萬噸項目介紹(6)
1999 年以後恒順香醋先後被認定為人民大會堂宴會用品、綠色食品、原產地地域保護產品、國家免檢產品、中國名牌產品，恒順商標也被認定為中國醬醋業首件中國馳名商標。
恒順香醋 50 萬噸項目位于鎮江市丹徒生態工業園區，現在已經被列為鎮江市“十一五”期間重點推進的大項目之一。

恒順香醋美國代理商：美國和樂公司 WELL LUCK CO., LTD 地址：104 HARBOR DRIVE JERSEY CITY, N. J. 07305